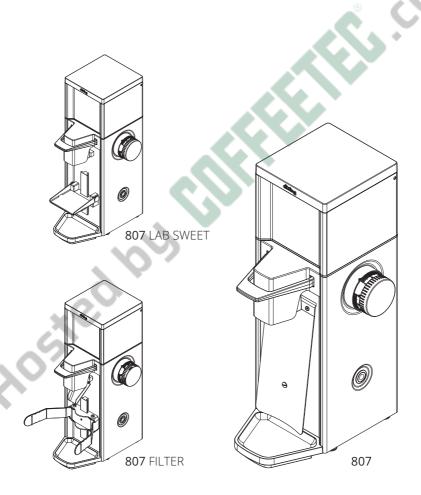
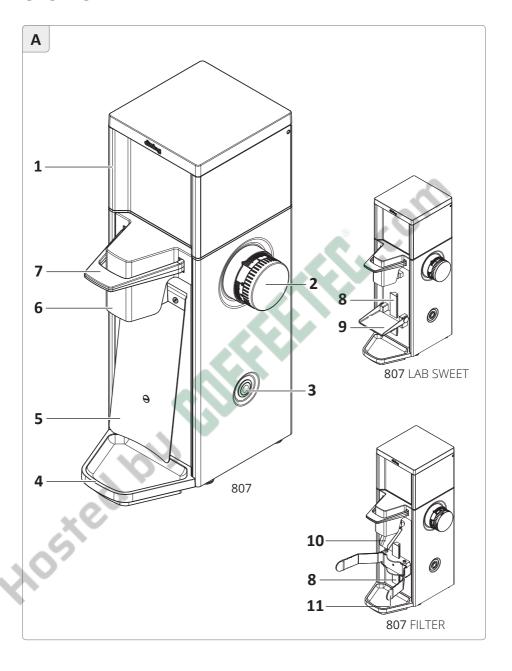
807

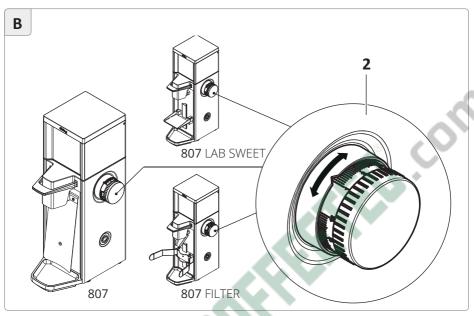
INSTRUCTION MANUAL

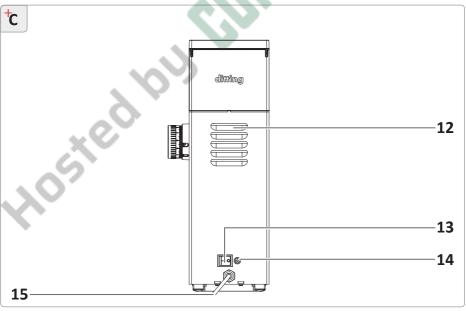


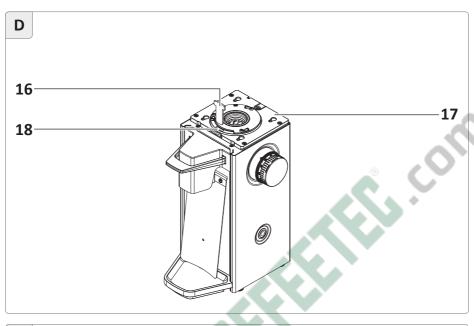


Overview

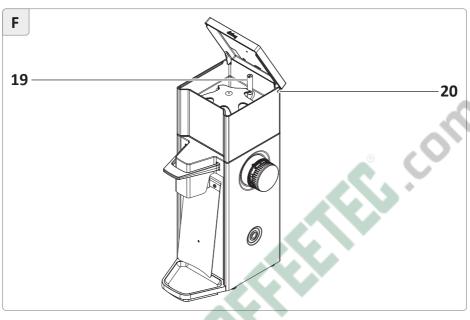


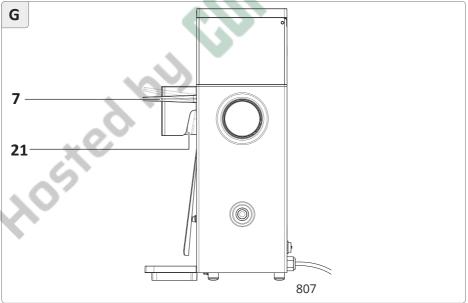


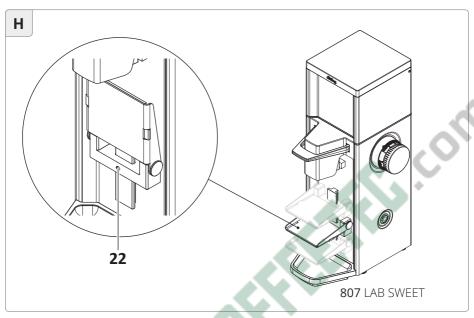


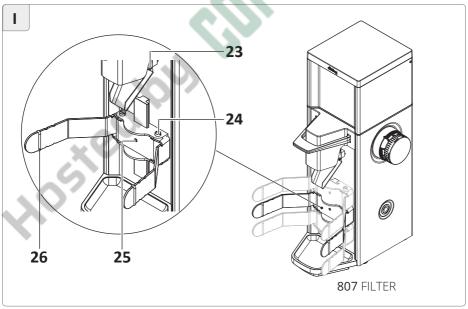












Contents

No. Name

- Bean hopper (with lid)
- 2 Adjusting the degree of grinding
- Start button
- Collecting tray
- Shaker plate
- Spout
- Clamping lever
- 8 Rail
- Folding table
- Spout guide
- Filter basket holder
- Fan slit
- On/off switch
- Release button (thermal overcurrent circuit-breaker)
- Power cable (with power plug)
- Flapper
- Bean hopper intake
- Integrated grinder opening
- Locking screw for bean hopper
- 20 Lid holder
- 21 Bag holder
- 22 Folding table adjusting screw
- 23 Spout guide adjustment
- 24 Filter basket holder arm adjusting screw
- Filter basket holder adjusting screw
- Filter basket holder arm notches

Commercial coffee grinder

InhaltOverview	.2
Package contents	.7
General information	.9
Reading and storing the instruction manual	9
Explanation of symbols used	9
Safety	11
Intended use	11
Safety information	11
Before first use	14
Checking the grinder and scope of delivery	
Setting up and connecting the gr	
Setting the grinding degree	16
Filling the coffee beans	17
Preparing the grounds container	17
Starting the grinding process	18
Changing the soffee variety	10

Cleaning	19
Cleaning the surface underneath	
the grinder	20
Cleaning the casing	20
Cleaning the bean hopper	21
Cleaning the flapper/changing th flapper	
Cleaning the grinding mechanism	22
Troubleshooting	24
Technical data	28
Disposal	29
Disposing of the packaging	29
Disposing of the grinder	29
Maintenance and service	29
EC Declaration of Conformi	ty

General information

Reading and storing the instruction manual



Before you start using the commercial coffee grinder 807, read through this original operating manual and the safety information carefully. Only then will you be able to use the commercial coffee grinder safely and without danger. The original instruction manual

is based on the standards and regulations in force in the European Union.

Please also note the guidelines and laws that apply in your country.

For greater clarity, the commercial coffee grinder 807 will be referred to below simply as the "grinder."

Please keep this original instruction manual safe for later questions. Please also pass this original instruction manual on to subsequent owners and users of the grinder.

Explanation of symbols used

The following symbols and signal words are used in this original instruction manual, on the grinder and on the packaging.



WARNING!

This signal word/symbol indicates a moderate risk, which, if not avoided, can lead to death or serious injury.



CAUTION!

This signal word/symbol indicates a low risk, which, if not avoided, can lead to minor or moderate injury.

NOTE!

This signal word warns of possible material damage.



This symbol provides you with useful information about operation or handling.



Declaration of Conformity (see "Declaration of Conformity" section):

Products marked with this symbol fulfill all applicable Community directives of the European Economic Area.



ETL Listed seal of approval:

Products marked with this symbol meet the requirements for electrical product safety in the USA and Canada.



Products marked with this symbol meet the required criteria of the NSF (National Sanitation Foundation) in the USA and Canada regarding cleanliness and hygiene in the food industry.



Products marked with this symbol are permitted only for use indoors.



This symbol indicates a risk of electric shock.



This symbol indicates that the grinder conforms to protection class I.

Safety

Intended use

The grinder is suitable exclusively for grinding whole roasted coffee beans. Do not use the grinder to grind other products or objects. It is intended for commercial use and may be serviced by trained personnel only. It may, however, be operated by other persons in a place where its use is supervised.

Any other use is considered unintended and can result in material damage or even personal injury. Do not make any changes to the grinder. Neither the manufacturer nor the supplier can accept liability for any injury or damage resulting from failure to comply with the safety information.

Safety information



♠ WARNING!

Risk of electric shock!

Improper use, incorrect electrical installation or a voltage that is too high can all lead to electric shock.

- Connect the grinder only if the supply voltage of the socket complies with the information indicated on the type plate.
- Connect the grinder only to an easily accessible socket to allow you to disconnect it quickly from the power supply in the event of a malfunction.
- Do not use the grinder if you notice any visible damage or if the power cable or plug is faulty.
- If the grinder power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by qualified personnel in order to avoid hazards.
- Do not operate the grinder without a ground connection.
- Connect the grinder only to a power supply with a 16 A-slow fuse. In the event that the power connection at the installation site of the grinder is not secured in this way, have a 16 A-slow back-up fuse fitted by a qualified electrician.
- Install the grinder only in locations where its use can be supervised by trained personnel.
- Do not immerse the grinder, the power cable or the power plug

in water or any other liquids.

- Do not clean the grinder with a water jet.
- Never touch the power plug with wet hands.
- Never unplug the power plug from the wall socket by pulling on the power cable; always grip the power plug.
- Never carry the grinder by its power cable.
- Keep the grinder and power cable / power plug away from open flames and hot surfaces.
- Do not position the power cable in such a way that it could create a tripping hazard.
- Do not bend the power cable and do not place it over sharp edges.
- Use the grinder in indoor areas only. Never operate the grinder in damp areas or in the rain.
- Keep children away from the grinder.
- Make sure that children do not insert any objects into the grind-
- If you are not currently using the grinder, if you are cleaning it, or if there is a malfunction, switch the grinder off and remove the power plug from the socket.
- Do not open the grinder casing; leave repairs to the experts. If repairs are required, contact a specialist workshop. If unauthorized repairs are carried out, the connection is not made correctly or the grinder is operated incorrectly, all liability and warranty claims are voided. Only parts that comply with the original appliance specifications may be used for repairs. This grinder contains electrical and mechanical parts that are essential for protection against potential hazards.

♠ WARNING!

Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental capacities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with limited physical and mental capacities) or a lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- This grinder may be used by children older than eight years and by persons with reduced physical, sensory or mental disabilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on the safe use of the grinder and have understood the resulting dangers. Children are not permitted to play with the grinder. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Do not leave the grinder unsupervised when in operation,
- Do not let children play with the packaging film. Children can become entangled in it and suffocate while playing.
- Do not let children play with the small parts. They can be life-threatening if swallowed.



!\ CAUTION!

Risk of tipping and injury!

Incorrect handling of the grinder can result in injury.

- Lay out the power cable in such a way that nobody can become entangled in it and cause the grinder to fall.
- Place the grinder on a level and stable surface to prevent it from falling off.

Before first use

Checking the grinder and scope of delivery

NOTE!

Risk of damage!

Opening the packaging carelessly with a sharp knife or other pointed objects can damage the grinder.

- Proceed very carefully when opening.
- 1. Remove the grinder from its packaging.
- 2. Check that the delivery is complete (see Fig. A, C, D, F, G, H, and I).
- 3. Check for damage to the grinder or any of the individual parts.

 If there is any damage, do not use the grinder. Contact your supplier (see "Maintenance and service" section).



Please note that the grinder has undergone a comprehensive functional test prior to delivery and may contain ground coffee residue.

Setting up and connecting the grinder

- 1. Place the grinder on a level and stable surface that does not vibrate.
- 2. Position the flapper (16) in the opening in the integrated grinder (18). (Fig. D)
- 3. Position the bean hopper (1) on the bean hopper intake (17). When positioning the bean hopper intake, ensure that the positioning pin of the bean hopper is located in the corresponding recess in the bean hopper intake.
- 4. Push the bean hopper down slightly into the bean hopper intake and push the bean hopper forwards to lock it into place on the grinder. (**Fig. E**)
- 5. Push down the locking screw **(19)** for the bean hopper and tighten it clockwise using an appropriate tool.
- 6. Insert the power plug (15) into a properly installed wall socket.

807 LAB SWEET:

Adjust the folding table **(9)** to the desired height using the adjusting screw **(22)** (see **Fig. H**).

- 1. To do so, fold open the table vertically upwards.
- 2. Loosen the adjusting screw underneath the folding table and push the table either upwards or downwards along the rail.
- 3. The folding table is continuously adjustable.

 After adjusting to the desired height, secure the adjusting screw and fold the table downwards.



Please note that the dispersion of the grounds depends on the distance between the spout and the hopper:

The less the spacing, the less the dispersion of the coffee grounds.

807 FILTER:

Move the filter basket holder (11) to the desired position using the adjusting screws (24, 25) (see Fig. I).

- 1. Loosen the adjusting screw of the filter basket holder in the middle and push the holder (8) upwards or downwards along the rail.

 The filter basket holder is continuously adjustable.
- 2. After adjusting to the desired height, secure the filter basket holder adjusting screw.
- 3. Loosen the adjusting screws on both sides of the arms of the filter basket holder.
- 4. Adjust the arms symmetrically according to the size of the filter holder and secure the adjusting screw on both sides.
- 5. If the filter holder has a wide rim, e.g. made of plastic, loosen the adjusting screw of the filter basket holder in the middle and pull up the holder to remove it from the top.
- 6. Rotate the holder 180° degrees and put it on the rail.
- 7. After adjusting to the desired height, secure the adjusting screw.



To prevent the filter holder slipping out and/or to reduce vibration noise, place one O-ring in each of the notches (26) on the filter basket holder arms.

Move the spout guide **(10)** from the bottom to the top using gentle pressure. The spout guide will lock into the defined position by means of the locking mechanism.

Operation

NOTE!

Risk of overheating!

Exceeding the maximum permissible operating cycle can cause the grinder to overheat.

- Do not exceed the maximum operating cycle (see "Technical data" section).
- Observe the recommended break when the maximum permissible operating cycle is reached (see "Technical data" section).



 The grinder has a thermal overcurrent circuit-breaker which interrupts the electric circuit of the grinder in the event of an electrical overload.

To put the grinder back into operation, first set the On/Off switch (13) to switch position 0 (off) and disconnect the power plug (15).

Then push the release button (14) in.

You can now plug the power plug back into the socket and put the grinder into operation (see "Setting up and connecting the grinder" section).

 The grinder also has a motor protector, which switches off the grinder when the motor becomes too hot. As soon as the motor has cooled down, the grinder can be put back into operation (see "Troubleshooting" section).

Setting the grinding degree



The grind adjustment's grinding degree scale (2) displays the desired grinding degree.

The finest setting is "1".

- 1. Make sure that you have inserted the power plug **(15)** into a properly installed safety socket.
- 2. Turn the grind adjustment (2) towards "1" for fine coffee grinding and in the opposite direction for coarse coffee grinding (see Fig. B).

Filling the coffee beans

- 1. Open the lid of the bean hopper (1).
- 2. Pour whole roasted coffee beans into the bean hopper from above.

 The maximum filling quantity should be approx. 1 cm below the edge of the bean hopper.
- 3. Close the lid of the bean hopper.

Preparing the grounds container

Depending on the model of your grinder, prepare the right container for collecting the coffee grounds:

807:

- 1. Clamp a coffee bag in the bag holder (21) between the shaker plate (5) and the spout (6) by pulling up and holding the clamping lever (7).
- 2. Now put a coffee bag over the spout.
- Release the clamping lever.
 The coffee bag is clamped between the clamping lever and the shaker plate.
- 4. Continue with the subsection "Starting the grinding process".

807 LAB SWFFT:

- 1. Fold the folding table **(9)** downwards, if required, and place a grounds container on it.
- 2. Adjust the height of the folding table to suit the grounds container, if required, using the adjusting screw (22) (see "Setting up and connecting the grinder" section).
- 3. Continue with the subsection "Starting the grinding process".

807 FILTER:

- 1. Place a suitable paper filter in the filter basket.
- 2. Adjust the position of the filter basket holder to suit the filter basket, if necessary using the adjusting screw (24, 25) (see "Setting up and connecting the grinder" section).
- 3. Hang the basket in the filter basket holder (11).
- 4. Continue with the subsection "Starting the grinding process".

Starting the grinding process

- 1. Start the grinding process by pressing the start button (3).
- 2. The grinding is completed as soon as the grinder is idling and no grinding noises are audible.
- 3. Now pump the clamping lever (7) several times in succession by pulling up on the clamping lever and releasing it.

 Remove any grind residue sticking to the grinder.
- 4. Switch off the grinder by pressing the Start button.

 If you do not press the Start button for more than 5 minutes, the grinder will switch off automatically.

Changing the coffee variety

- 1. Grind the coffee beans that remain in the grinding mechanism until the grinder runs idle.
- 2. Pour the new coffee beans into the bean hopper (1).
- 3. Grind 2 grams of the new coffee variety to remove any residues from the old coffee beans and to warm up the machine.

Cleaning



Risk of injury!

The grinder can fall over and cause injury when it is being moved.

- Always place the grinder on a stable surface that will not tilt.
- Ask another person for help if the grinder is too heavy.

NOTE!

Risk of short-circuit!

Water penetrating the grinder can cause a short-circuit.

- Never immerse the grinder in water or any other liquids.
- Never clean the grinder with a water jet.
- Ensure that no water or other liquids enter the casing in any other way.

NOTE!

Risk of damage!

Improper handling can damage the grinder.

- Do not use any harsh cleaning agents or sharp or metallic cleaning tools such as knives, metal scouring pads or similar. These can scratch the surface.
- Do not clean the grinder with compressed air (e.g. with a compressed-air blow gun).
- Do not put the spill tray or the bean hopper into the dishwasher.
 Otherwise, the color may fade.
- Do not lift the grinder by the bean hopper; lift only by the casing and always with both hands.

Cleaning the surface underneath the grinder

- 1. Switch off the grinder and remove the power plug (15) from the socket.
- 2. Lift the grinder by its casing with both hands and place it on another surface that is clean.
- 3. Use a damp cloth to clean the surface on which the grinder is used and the underside of the grinder (particularly the feet of the unit); then dry both surfaces.
 - They must be dry and free from oil and grease.
- 4. Place the grinder back onto the cleaned surface.

Cleaning the casing

- 1. Switch off the grinder and remove the power plug (15) from the socket.
- 2. Use a brush to clean the following parts:
 - Spout **(6)**,
 - Folding table (9),
 - Spout guide (10),
 - Filter basket holder (11),
 - Adjusting screw Folding table (22), Filter basket holder adjusting screw (25) and Spout guide adjustment (23).
- 3. Wipe the casing and the collecting tray (4) with a damp cloth as necessary, but at least once a week.

807 LAB SWEET Cleaning the folding table:

- 1. Loosen the adjusting screw (22) underneath the folding table and pull off the folding table (9) downwards from the rail (8).
- 2. Remove the anti-slip mat from the folding table.
- 3. Clean the folding table with a brush.
- 4. Clean the folding table and the anti-slip mat with a damp cloth and then dry them.
- 5. Clean the rail with a damp cloth and then place the folding table back onto it.
- 6. After adjusting to the desired height, secure the adjusting screw.
- 7. Put the anti-slip mat back on the folding table.

807 FILTER Cleaning the filter basket holder:

- 1. Loosen the adjusting screw **(25)** in the middle of the filter basket holder and pull off the filter basket holder **(11)** upwards from the rail **(8)**.
- 2. Clean the filter basket holder with a brush.
- 3. Clean the filter basket holder with a damp cloth and then dry it.
- 4. Clean the rail with a damp cloth and then reinsert it into the filter basket holder.
- 5. After adjusting to the desired height, secure the adjusting screw.
- 6. Push apart the spout guide arms and pull the spout guide off the spout.
- 7. Clean the spout guide and the spout holes with a damp cloth and then dry them.
- 8. To assemble, push apart the spout guide arms and place them on the spout. Make sure that the spout guide's locking pins lock in place in the spout holes.

Cleaning the bean hopper



The bean hopper (1) must be cleaned daily to remove any coffee oil residue, as this can have a negative effect on taste.

- 1. Grind the coffee beans that remain in the grinding mechanism until the grinder runs idle.
- 2. Use gentle pressure to loosen the bean hopper lid from the left and right lid holder (**Fig. F, 20**).
- 3. Using an appropriate tool, unscrew the locking screw (see **Fig. F, 19**) for the bean hopper.
- 4. Push the bean hopper backwards until it reaches the stop to detach it from the grinder, and remove it from the grinder by lifting upwards.
- 5. Clean the inside and the outside of the bean hopper and the lid with a damp cloth and then dry them.
- 6. Position the bean hopper on the bean hopper intake (17). When positioning the bean hopper intake, ensure that the positioning pin of the bean hopper is located in the corresponding recess in the bean hopper intake.
- 7. Push the bean hopper down slightly into the bean hopper intake and push the bean hopper forwards to lock it into place on the grinder.
- 8. Push down the locking screw for the bean hopper and tighten it clockwise using an appropriate tool.

9. Press the lid of the bean hopper into the left and right lid holder.

Cleaning the flapper/changing the flapper



- The flapper should be cleaned every 2–5 days.
- Change the flapper when it becomes porous, deformed or very dirty.
- 1. Remove the bean hopper (1) and proceed as described in the "Cleaning the bean hopper" section, steps 1–4.
- 2. Remove the flapper **(16)** through the opening in the integrated grinder **(Fig. D, 18)**.
- 3. Clean the flapper with lukewarm water and then dry it. Or change the flapper.
- 4. Position the flapper in the opening in the integrated grinder.
- 5. Position the bean hopper on the grinder (see "Cleaning the bean hopper" section, steps 6–8).

Cleaning the grinding mechanism



- The manufacturer recommends using the GRINDZ[™] grinder cleaner. For more information about GRINDZ[™], visit **www. dittingswiss.ch**.
- The grinding mechanism should be cleaned every 2–5 days.
- 1. Grind the coffee beans that remain in the grinding mechanism until the grinder runs idle and no coffee beans are left in the bean hopper (1).
- 2. Use the grind adjustment (2) to set the coarsest possible grinding degree (see "Setting the grinding degree" section).
- Pour the grinder cleaner into the bean hopper.
 Use only the quantities indicated by the manufacturer of the grinder cleaner you are using.
- 4. Place a collecting container underneath the spout **(6)** to collect the grinder cleaner.
- 5. Press the start button (3) to start grinding the grinder cleaner.

 The grinding of the grinder cleaner is completed as soon as the grinder begins to idle.
- 6. Switch off the grinder by pressing the start button once the grinding cleaner has been completely ground.
- 7. Wipe down the bean hopper with a dry, lint-free cloth.
- 8. Remove any leftover cleaning particles by grinding the same amount of

- coffee beans as the grinder cleaner used. Set the grind to the desired setting during the grinding process.
- 9. Dispose of the ground grinder cleaner and the ground coffee beans in commercial/domestic waste.

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The grinder is not grinding.	The power plug is not plugged into a socket.	→ Insert the power plug into a properly installed wall socket.
	 The bean hopper is not inserted. 	 → Insert the bean hopper (see "Setting up the grinder and inserting the bean hopper" section). → Check whether the circuit break-
	The thermal overcurrent circuit-breaker has been triggered.	er release button has popped out. Push it back in if necessary. If the circuit-breaker repeatedly pops out, contact your supplier (see "Maintenance and service" section).
	The electric fuse has tripped.	→ Check the electric fuse. Return it to its original state or replace it. Check whether other loads are connected to this fuse and if so, pull their plugs. If the fuse trips repeatedly, contact your supplier (see "Maintenance and service" section).

Problem	Cause	Remedy
The grinder is humming but not grinding.	The spout is clogged.	 → Change the grinding degree setting to the "coarsest grinding degree" and start the grinding process. The grinder will clear itself. Then, during the operation, set the grinding degree to the desired setting. → Pump the grinder's clamping lever several times to clear the clog.
	The grinding degree is too fine.	→ Change the grinding degree setting to the "coarsest grinding degree" and start the grinding process. The grinder will clear itself. Then, during the operation, set the grinding degree to the desired setting. Should the problem persist, contact your supplier (see "Maintenance and service" section).
25,10	 A foreign object is in the grinding mechanism. 	→ Clean the grinding mechanism as described in the "Cleaning" section and remove the foreign object at the same time. If the foreign object cannot be removed, contact your supplier (see "Maintenance and service" section).

Problem	Cause	Remedy
The grinder is not grinding or buzzing.	 The power plug is not plugged into a socket. The bean hopper is not inserted. 	 → Insert the power plug into a properly installed wall socket. → Insert the bean hopper (see "Setting up the grinder and inserting the bean hopper" section).
	 The thermal overcurrent cir- cuit-breaker has been triggered. 	→ Check whether the overcurrent circuit-breaker's release button has popped out. Push it back in if necessary. If the overcurrent circuit-breaker repeatedly pops out, contact your supplier (see "Maintenance and service" section).
	The electric fuse has tripped.	→ Check the electric fuse. Return it to its original state or replace it. Check whether other loads are connected to this fuse and if so, pull their plugs. If the back-up fuse trips repeatedly, contact your supplier (see "Maintenance and service" section).
The grinder's dispensing accuracy is decreasing.	The flapper is dirty.The flapper is faulty.	 → Clean the flapper (see "Cleaning the flapper" section). → Change the flapper (see "Changing the flapper" section).
The grinder is not grinding finely enough.	• The grinding discs are worn out.	→ Contact your supplier (see "Maintenance and service" section).
	 The grinding discs are not aligned correctly. 	→ Contact your supplier (see "Maintenance and service" section).

Problem	Cause	Remedy
The grinder does not grind continuously or the grinding process stops	 The grinder stops automatically after 5 min. The start button is faulty. 	 → Restart the grinding process (see "Starting the grinding process" section). → Contact your supplier (see "Maintenance and service"
intermittently.	raurty.	section).
The bean hop- per cannot be put in place.	 There are beans in the bean hop- per intake. 	→ Remove the beans from the bean hopper intake.
The bean hop- per cannot be closed.	 There are beans in the bean hop- per lid. 	→ Remove the beans from the bean hopper lid.
The folding table cannot be put onto the rail.	 The adjusting screw is screwed in too far. 	→ Unscrew the adjusting screw until it is screwed flush in the folding table holder.
The filter basket holder cannot be put onto the rails.	 The adjusting screw is screwed in too far. 	→ Unscrew the adjusting screw until it is screwed flush in the filter basket holder.
10516	dou	

Technical data

Model: 807, 807 LAB SWEET, 807 FILTER

Voltage / frequency/nominal value:

807, 807 FILTER 100 V 50/60 Hz; 550 W

110-127 V 60 Hz; 570 W

220-240 V 50/60 Hz; 500 W

807 LAB SWEET 100 V 50/60 Hz; 800 W

110–127 V 60 Hz, 700 W

220-240 V 50/60 Hz; 700 W

Protection type: IPX1
Protection class: I ⊕

Back-up fuse: 16 A-slow

Idle speed:

50 Hz: 1350 rpm 60 Hz: 1650 rpm

Sound emission values:

Idle: 55 dB
Grinding: 78.8 dB
Grinding capacity: 450 g/min*

Max. grinding time: 180 seconds on and

300 seconds off

Max. daily output: 48 kg per working day (8 h)

Dimensions (W \times D \times H): 215 \times 285 \times 536 mm

Weight (net):

 807
 17.3 kg

 807 LAB SWEET
 17.3 kg

 807 FILTER
 17.8 kg

 Max. funnel filling quantity:
 0.51 kg

^{*}depending on the coffee beans and the selected grinding degree.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging by properly sorting the recyclable materials. Dispose of cardboard as waste paper and film as recyclable materials.

Disposing of the grinder



Used appliances may not be thrown into commercial/domestic waste!

If you can no longer use your grinder, you are **legally obliged** as a consumer to dispose of your old appliance separately from commercial/domestic waste, e.g. at a collection point in your community/ district. This ensures that old appliances are recycled correctly and reduces harmful effects on the environment. For this reason, electrical appliances are labelled with the symbol opposite.

Maintenance and service

If service or maintenance is required, contact an authorized customer service center for Ditting products. Customer Service can answer your questions about repairing and maintaining your product and spare parts.

Exploded diagrams and information about spare parts are also available at:

www.dittingswiss.ch







Our Application Consulting team will be happy to help you with questions concerning our products and their accessories.

For all inquiries and spare parts orders, please be sure to include the article and serial number as stated on the grinder type plate.





EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG **EU DECLARATION OF CONFORMITY**

DE | EN

Diese EG-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von Hemro International AG ausgestellt. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Hemro International AG.

Hemro International AG Manufacturer:

Länggenstrasse 34

CH-8184 Bachenbülach, Schweiz

Produktbezeichnung: Kaffeemühle Product designation: Coffee grinder

807, 807 F, 807 LS 61 Typenbezeichnung:

Type:

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt folgende Richtlinien, Verordnungen und Normen. The object of the declaration described above is in conformity with the following directives, regulations and standards.

Nummer, Beschreibung; 8a| 2006/42/EG Maschinenrichtlinie Number, Description: 2006/42/EC **Machinery Directive** 8bl 2014/35/EG Niederspannungsrichtline

Low Voltage Directive 2014/35/EU 8c| 2014/30/EG **EMV Richtlinie**

2014/30/EU Directive relating to electromagnetic compatibility

8e| 2011/65/EG RoHS-Richtlinie **RoHS-Directive** 2011/65/EU WEEE-Richtlinie 2012/19/EG 8f| 2012/19/EU **WEEE-Directive** 1907/2006/EG REACH-Verordnung 8g|

1907/2006/EU **REACH-Regulation** 8h| 1935/2004/EG Material mit Lebensmittelkontakt

Materials in contact with food 8i| 2023/2006/EG Herstellungspraxis für Materialien mit Lebensmittelkontakt

2023/2006/EC Good Manufacturing Practice (GMP)

Angewandte harmonisierte EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 EN 60335-2-64:2000 + A1:2002 Europäische Norm:

Applied harmonised European EN 62233:2008 EN 55014-1:2017 Standard:

EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

CE-Beauftragter für die Metin Makinaci Hemro International AG technischen Unterlagen:

Ilan Maimon

Managing Director

1935/2004/EC

CE-Representative for Technical Documents:

Länggenstrasse 34

CH-8184 Bachenbülach, Schweiz

Ort, Datum: Bachenbülach, 2019-07-08

Place, Date:

Rechtsverbindliche Unterschrift: 121

Legal signature:

Gilbert Zünd **Managing Director** Operations

Innovation & Technology

131

807190708MMA-001_01

1 | 4

HEMR®

	FI	FR	HR	HU	IT	LT	LV
1	EY – vaatimustenmukaisuusvakuutus	Déclaration UE de conformité	EZ izjava o sukladnosti	EK megfelelőségi nyilatkozat	Dichiarazione di conformità CE	ES – Atitikimo sertifikatas	EK – Atbilstības deklarācija
2	Tämän EY- vaatimustenmukaisuusvakuutuksen on yksinomaisella vastuulla laatinut Hemro International AG.	Cette déclaration de conformité CE a été rédigée sous la seule responsabilité de Hemro International AG.	Ova je EZ izjava o sukladnosti izdana pod isključivom odgovomošću društva Hemro International AG.	Ezt az EC Megfelekőségi nyilatkozatot Hemro International AG vállalat kizárólagos felelkősége tudatában állitotta ki.	La presente dichiarazione di conformità CE è stata rilasciata da Hemro International AG sotto la propria esdusiva responsabiltà.	Užšios EB attikties deklaracijos išdavimą yra atsakinga tik Hemro International AG.	Ši EK atbiktības deklarācija izdota vienīgi uz Hemro International AG atbildību.
3	Valmistaja:	Fabricant:	Proizvođač:	Gyártó:	Produttore:	Gaminto jas:	Ražotājs:
4	Tuotteen nimi:	Désignation produit:	Oznaka proizvoda:	Termék megnevezése:	Designazione del prodotto:	Produkto aprašymas:	Produkta no saukums:
12	Kahvimylly	Moulin à café	Minaczakavu	Kávédaráló	Macinacaffè	Kavamalė	Kafijas dzimaviņas
19	Tyyp pimerkin tä:	Type:	Tipska oznaka:	Típus:	Modello:	Tipo aprašymas:	Tipa nosaukums:
7	Yllä kuvattu tuote täyttää seuraavat direktiivit, asetukset ja standardit.	L'objet décrit plus haut dans la déclaration satisfait aux exigences des directives, règlements et normes suivants.	Gore opisani predmet izjave udovoljava sljedećim direktivama, uredbama i normama.	A nyilatkozatban fent ismertetett tárgy megfelel a következő irán yelveknek, rendeleteknek és szabványoknak.	L'oggetto della dichiarazione sopra menzionato soddisfa i regolamenti, le direttive e le norme seguenti.	Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminys attinka toliau išvardytas direktyvas, reglamentus ir standartus.	lepriekš raksturotais deklarācijas priekšmets ir atbilstīgs šādām direktīvām, regulām un standartiem.
8	Numero: kuvaus	Numéro: Description	Broj: Opis	Szám: Leírás	Numero e deno minazione	Numeris: aprašymas	Numurs: apraksts
8a	2006/42/EY konedirektiivi	2006/42/CE Directive machines	2 006/42/EZ Direktiva o strojevima	2005/42/EK Gépekről szóló irányelv	2006/42/CE Direttiva macchine	2 006/42/EB mašinų direktyva	2006/42/EK Mašīnu direktīvas
q8	Pienjān nitedī rektiī vi	Directive Basse tension	Direktiva o niskom naponu	Meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett villamossági berendezésekről szóló írányelv	Direttiva sulla bassa tensione	Žemosios įtampos direktyva	Zemsprieguma direktīva
8c	2014/30/EY EMC-direktiivi	2014/30/CE Directive relative à la compatibilité électromagnétique	2014/30/EZ Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti	2014/30/EK Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv	2014/30/CE Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2014/30/EB EMV nuoroda	2014/30/EK EMS direktīva
8e	2011/65/EY Direktiiwi tiettyjen vaarallisten aineiden kilytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (ROHS)	2011/65/CE directive RoHS	2011/65/EU Direktwa o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari	2011/65/EKVeszélyes anyagok korlátozása	2011/65/UE Direttiva Ro HS	2011/65/EB Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyva	2011/65/EK Direktīva par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās
J8	WEEE-direktiivi	Directive DEE	Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE)	Elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv	Direttiva RAEE	EE] atliekų direktyva	EEIA direktīva
B8	REACH-asetus	Règlement REACH	Uredba o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavan ju kemikalija (REACH)	REACH-rendelet	Regolamento REACH	REACH reglamentas	REACH regula
148	Elintarvikekontaktimateriaali	Matériaux entrant en contact avec des denrées alimentaires	Materijal u dodiru s hranom	Élelmiszerrel érintkező anyagok	Materialia contatto con gli alimenti	Medžiagos, skirtos liestis maistu	Materiāli, kas nonāk saskarē ar pārtiku
li8	El int arvikekontaktimateriaalien valmist uskäytäntö	Pratiques de fabrication de matériaux entrant en contact avec des den rées alimentaires	Proizvođačka praksa za materijale u dodiru s hranom	Élelmiszerrel érintkező anyagok gyártási gyakorlata	Prassi di fabbilcazione permateriali a contatto con gli alimenti	Medžiagų, skirtų liestis su maistu, gamybos praktika	Ražošanas prakse materiāliem, kas nonāk saskarē ar pārtiku
16	Käytetty yhdenmukaistettu eurooppalainen standardi:	Normes européennes harmonisées appliquées:	Primi jenjena usklađena europska norma:	Alkalmazott harmonizált Európai Szabvány:	Norme europee armonizzate applicate:	Taikomas nustatytas Europos standartas:	Piemērotie saskaņotie Eiropas standarti:
101	Teknisten asiakirjojen CE-edustaja:	Délégué CE à la documentation technique:	Predstavník CE za tehničku dokumentaciju:	A műszaki dokumentáció CE- megbízottja:	Responsabile CE per la documentazione tecnica:	CE-atstovas techninei dokumentacijai:	CE pārstāvis tehniskajai dokumentācijai:
11	Paikka, aika:	Lieu, Date:	Mjesto datum:	Helység, dátum:	Luogo, data:	Vieta, data:	Vieta, datums:
12	Oikeudellisesti sitova allekirjoitus:	Signature légale:	Pravno obvezujući potpis:	Jogilag kötelező érvényű aláírás:	Firma del rappresentante legale:	Oficialus parašas:	Juridiski saistošs paraksts:
13	Innovaatio- ja teknologiajohtaja	Directeur général Innovation et Technologie	Izvršni direktor Odjela za inovacije i tehnologiju	Úgyvezető igazgató, Innováció és Techno lógia Részleg	Managing Director Innovation & Technology	Naujovių diegimo ir technologijų vykdomasis direktorius	Managing Director Innovation & Technology
14	Toiminn an johta ja	Directeur général Opérations	Izvršni direktor Operativnog odjela	Úgyvezető igazgató, Operatív Részleg	Managing Director Operations	Vykdomasis direktorius	Managing Director Operations

Global Coffee Grinding Solutions

	>							
	NL	NO	PL	PT	RO	SK	SLO	SE
1	EU – conformiteitsverklaring	EF-samsvarserklæring	Deklaracja zgodności z przepisami UE	Declaração de Conformidade CE	Declarație de conformitate CE	Vyhlásenie o zhode ES	ES – Izjava o skladnosti	EU – konformit etsdeklaration
2	Deze conformiteitsverklaring wordt af gegeven onder volledige verantwoordelijkheid Hemro International AG.	Denne EU-samsvarserkteringen ble utstedt med eneansvar fra Hemro International AG.	Niniejsza deklaracja zgodności wydana została na wyłączną odpowiedzialność spółki Hemro International AG.	Esta declaração de conformidade CE foi elaborada sob responsa bilidade exclusiva de Hemro International AG.	Această declarație de conformitate CE a fost redactată pe propria răspundere a Hemro International AG.	Toto ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na výhradnú zod povednosť spoločnosti Hemro International AG.	To izjavo ES o skladnosti je z vso odgovomostjo izdalo pod jetje Hemro International AG.	Den här EG-försäkran om överensstämmeke har med eget ansvar utfärdats av Hemro International AG.
3	Fabrikant:	Produsent:	Producent:	Fabricante:	Producător:	Výrobca:	Proizvajalec:	Tillverkare:
4	Productaanduiding:	Produkt betegnelse:	Nazwa produktu:	Designação do produto:	Denumirea produsului:	Názov produktu:	Oznaka izdelka:	Produkt beteckning:
2	Koffiemolen	Kaffekvern	Miynek do kawy	Moinho de café	Râșniță de cafea	Mlynček na kávu	Mlinček za kavo	Kaffekvarn
9	Type-aanduiding:	Typebetegnelse:	Typ:	Modelo:	Tipul:	Typové označenie:	Tipska oznaka:	Typbeteckning:
_	Het herboven beschreven onderwerpvan de verklaring voldbet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen.	Ovenfor beskrevne gjenstand i erklæringen oppfyller følgende retningslinjer, forskrifter og standarder.	Wwżej opisany przedniot deklaracji spełnia następujące dyrektywy, rozporządzenia i normy.	O objeto da okciaração supramencionado está em conformidade com as direívas, regulamentos e normas seguintes.	Objectul descris mai sus în declarație este în conformitate cu directivele, regulamentele și normele următoare.	Vyššie opisaný predmet vyhlásenia spĺňa nasledujúce smernice, nariadenia a normy.	Zgoraj opisan predmet izjave izpolnjuje sledeče direktive, uredbe in standarde.	Föremålet för försäkran ovan motsvarar följande direktiv, förordningar och standarder.
8	Nummer: Beschrijving	Nummer: Beskrivelse	Numer: Op is	Número: Descrição	Număr: descriere	Číslo: popis	Številka: Opis	Nummer: beskrivning
8a	2006/42/EG Machinerichtlijn	2006/42/EF Maskindirektivet	2006/42/WE Dyrektywa maszynowa	2006/42/CE Directiva de Máquinas	2006/42/CE Directiva privind maşinile	2006/42/ES Smernica o strojových zariadeniach	2006/42/ES Direktiva ostrojih	2006/42/EG Maskindirektiv
q8	Laagspanningsrichtlijn	Lavspenningsdirektivet	Dyrektywa niskonapięciowa	Diretiva de Baixa Tensão	Directiva privind tensiunea joasă	Smernica o nízkom napätí	Direktiva o nizki napetosti	Lägspänningsdirektivet
8c	2014/30/EG EMC-richtlljn	2014/30/EF EMC-direktivet	2014/30/WE Dyrektywa EMV	2014/30/CE Directiva de Compat ibi lidade Electromagnética	2014/30/CE Directiva privind compatibilitatea electro magnetică	2014/30/ES Smernica o elektromagnetickej zlúčiteľnosti	2014/3 Q/ES Direktiva o elektromagnetni združljivosti	2014/30/EG ENV-direktiv
8e	2011/65/EU RoHS-richtlijn	2011/65/EF RoHS-direktivet	2011/65/WE Dyrektywa RoHS	2011/65/CE Directiva de restrição de substâncias perigosas	2011/65/UE Directiva RoHS	2011/65/ES Smernica o elektrických a elektronických zariadeniach	2011/65/ES Direktiva RoHS	2011/65/EG RoHS-direktiv
J8	WEEE-richtlijn	WEEE-direktivet	Dyrektywa WEEE	Diretiva REEE	Directiva DEEE	Smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení	Direktiva o odpadni električni in elektronski opremi	WEEE-direktivet
8g	REACH-verordening	Kjemikalieregelverket REACH	Rozporządzenie REACH	Regulamento REACH	Regulamentul REACH	Nariadenie REACH	Uredba REACH	Reach-förordningen
8h	Materiaal dat met levensmiddelen in aanraking komt	Material med matvarekontakt	Materiał przeznaczony do kontaktu ze środkami spożywczymi	Materiais que entram em contacto com alimentos	Material care intră în contact cu produse alimentare	Materiál s kontaktom s potravinami	Material v stiku z živili	Material med livsmedelskontakt
<u></u>	Goede productiepraktijken voor materialen die met levensmiddelen in aanraking komen	Produksjonspraksis for material med matvarekontakt	Dobra praktyka wytwarzania materialów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością	Boas práticas de fabrico de materiais que entram em contacto com alimentos	Practica de fabricație pentru materiale care intră în contact cu produse alimentare	Výrobná prax pri materiáloch s kontaktom s potravinami	Proizvodna praksa za materiale v stiku z živili	God tillverkningssed för material med livsmedelskontakt
6	Toegepaste geharmoniseerde Europese norm:	Anvendt harmonisert europeisk standard:	Zasto sowana zharmonizowana Norma Euro pejska:	Norma europeia harmonizada aplicada:	Normä europeană armonizată, aplicată:	Aplikovaná harmonizovaná Európska norma:	Uporabljene usklajene evropske norme:	Tillämpad harmoniserad europeisk standard:
10	CE-bevoegde voor de technische documenten:	CE-full mektig for teknisk doku mentasjon:	Pełno mocnik CE dla dokumentacji technicznej:	Responsável CE pelos documentos técnicos:	Responsabil CE pentru documentele tehnice:	Poverenec CE pre technické podklady:	Predstavník CE za tehnične dokumente:	CE-representant för de tekniska underlagen:
11	Plaats, datum:	Sted, dato:	Miejscowość, data:	Localidade, Data:	Locul, data:	Miesto, dátum:	Kraj, datum:	Ort, datum:
12	Rechtsgeldige handtekening:	Juridisk bindende underskrift:	Podpis włążący prawnie:	Assinatura legal:	Semnătura legală:	Právoplatný podpis:	Pravno obvezujoč podpis:	Juridiskt bindande underskrift:
13	Managing Director Innovation & Technology	Managing Director Innovation & Technology	Dyrektor zarządzający ds. innowacji i technologii	Managing Director Innovation & Technology	Director Inovație și tehnologie	Managing Director Innovation & Technology	Izvršni direktor razvoja in tehnologije	Verkställande direktör innovation 4 teknik
14	Managing Director Operations	Managing Director Operations	Dyrektor zarządzający ds. operacyjnych	Managing Director Operations	Director Operațiuni	Managing Director Operations	Izvršni direktor poslovanja	Verkställande direktör affärsverksamhet





